KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV

Brusel, 22.9.2006
KOM(2006) 529 v konečnom znení

Návrh

SMERNICA RADY,

ktorou sa z dôvodu pristúpenia Bulharskej republiky a Rumunska upravujú určité smernice v oblasti poľnohospodárstva (veterinárnych a fytosanitárnych právnych predpisov)

(predložená Komisiou)

DÔVODOVÁ SPRÁVA

Článok 4 ods. 3 Zmluvy o pristúpení Bulharskej republiky a Rumunska umožňuje, aby inštitúcie Únie pred pristúpením prijali opatrenia uvedené okrem iného v článku 56 Aktu o pristúpení. Tieto opatrenia nadobúdajú účinnosť len za podmienky a dňom nadobudnutia platnosti Zmluvy o pristúpení.

V **článku 56 Aktu o pristúpení** sa ustanovuje, že ak si akty inštitúcií prijaté pred pristúpením vyžadujú úpravy z dôvodu pristúpenia, pričom nevyhnutné úpravy neboli uvedené v tomto akte alebo v jeho prílohách, Rada alebo Komisia (ak bol pôvodný akt prijatý Komisiou) prijme potrebné akty.

V **bode 2 záverečného aktu** sa uvádza politická dohoda, ktorá bola dosiahnutá v súvislosti so súborom úprav aktov prijatých inštitúciami. Rada a Komisia dopĺňajú a aktualizujú tieto úpravy a prijímajú ich v súlade s postupom uvedeným v článku 56 Aktu o pristúpení.

Pri dopĺňaní a aktualizovaní úprav acquis sa zohľadňuje acquis prijatý po hraničnom termíne Zmluvy o pristúpení, po 1. októbri 2004. Forma aktov prijatých na základe článku 56 Aktu o pristúpení je zhodná s formou zmenených a doplnených aktov. Predpokladá sa, že na úpravu acquis je potrebných päť druhov aktov: smernice Rady a Komisie na úpravu smerníc, nariadenia Rady a Komisie na úpravu nariadení a rozhodnutí a odporúčanie Komisie na úpravu odporúčania Komisie.

Pripojený návrh smernice Rady zahŕňa úpravy smerníc prijatých do 1. júla 2006 v oblasti poľnohospodárstva (veterinárnych a fytosanitárnych právnych predpisov). Tieto úpravy majú technickú povahu. Technické úpravy acquis v súvislosti s pristúpením nemajú žiadny finančný dosah.

Ostatné akty, ktoré si vyžadujú úpravu z dôvodu rozšírenia Únie a ktoré napríklad z časových dôvodov nebolo možné zohľadniť v tomto návrhu smernice Rady, sa musia upraviť v neskoršej etape alebo, podľa potreby, prostredníctvom bežného postupu. V článku 56 sa uvádza, že úpravy prijaté po pristúpení možno uplatňovať odo dňa pristúpenia.

Návrh

SMERNICA RADY,

ktorou sa z dôvodu pristúpenia Bulharskej republiky a Rumunska upravujú určité smernice v oblasti poľnohospodárstva (veterinárnych a fytosanitárnych právnych predpisov)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na Zmluvu o pristúpení Bulharskej republiky a Rumunska, a najmä na jej článok 4 ods. 3,

so zreteľom na Akt o pristúpení Bulharskej republiky a Rumunska, a najmä na jeho článok 56,

so zreteľom na návrh Komisie[1],

keďže:

(1) V článku 56 Aktu o pristúpení sa ustanovuje, že ak si akty, ktoré po 1. januári 2007 ďalej ostávajú v platnosti, vyžadujú úpravy z dôvodu pristúpenia, pričom nevyhnutné úpravy neboli uvedené v Akte o pristúpení alebo v jeho prílohách, tieto nevyhnutné akty prijme Rada, okrem prípadov, v ktorých pôvodný akt prijala Komisia.

(2) V záverečnom akte konferencie, na ktorej bola navrhnutá Zmluva o pristúpení, sa uvádza, že Vysoké zmluvné strany dospeli k politickej dohode o súbore úprav aktov prijatých inštitúciami, ktoré je potrebné vykonať z dôvodu pristúpenia, a Rada a Komisia boli vyzvané, aby pred pristúpením prijali tieto úpravy, ktoré by sa v prípade potreby doplnili a aktualizovali s cieľom zohľadniť vývoj práva Únie.

(3) Smernice 64/432/EHS[2], 90/426/EHS[3], 90/539/EHS[4], 91/68/EHS[5], 91/496/EHS[6], 91/414/EHS[7], 92/35/EHS[8], 92/40/EHS[9], 92/66/EHS,[10] 92/119/EHS[11], 93/53/EHS[12],

---

1 Ú. v. EÚ C […], […], s. […].
2 Ú. v. ES L 121, 29.7.1964, s. 1977.
3 Ú. v. ES L 224, 18.8.1990, s. 42.
4 Ú. v. ES L 303, 31.10.1990, s. 6.
5 Ú. v. ES L 46, 19.2.1991, s. 19.
6 Ú. v. ES L 268, 24.9.1991, s. 56.
7 Ú. v. ES L 230, 19.8.1991, s. 1.
8 Ú. v. ES L 157, 10.6.1992, s. 19.
9 Ú. v. ES L 167, 22.6.1992, s. 1.
10 Ú. v. ES L 260, 5.9.1992, s. 1.
11 Ú. v. ES L 62, 15.3.1993, s. 69.
12 Ú. v. ES L 175, 19.7.1993, s. 23.

95/70/ES[13], 96/23/ES[14], 97/78/ES[15], 2000/75/ES[16], 2001/89/ES[17], 2002/60/ES[18], 2003/85/ES[19] a 2003/99/ES[20] by sa preto mali zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť,

PRIJALA TÚTO SMERNICU:

Článok 1

Smernice 64/432/EHS, 90/426/EHS, 90/539/EHS, 91/68/EHS, 91/496/EHS, 91/414/EHS, 92/35/EHS, 92/40/EHS, 92/66/EHS, 92/119/EHS, 93/53/EHS, 95/70/ES, 96/23/ES, 97/78/ES, 2000/75/ES, 2001/89/ES, 2002/60/ES, 2003/85/ES a 2003/99/ES sa menia a dopĺňajú, ako je uvedené v prílohe k tejto smernici.

Článok 2

1. Členské štáty uvedú do účinnosti zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou najneskôr do dátumu pristúpenia Bulharska a Rumunska k Európskej únii. Komisii bezodkladne oznámia znenie týchto ustanovení a tabuľku zhody medzi týmito ustanoveniami a touto smernicou.

   Členské štáty uvedú priamo v prijatých ustanoveniach alebo pri ich úradnom uverejnení odkaz na túto smernicu. Podrobnosti o odkaze upravia členské štáty.

2. Členské štáty oznámia Komisii znenie hlavných ustanovení vnútroštátnych právnych predpisov, ktoré prijmú v oblasti pôsobnosti tejto smernice.

Článok 3

Táto smernica nadobúda účinnosť za podmienky a od dátumu nadobudnutia platnosti Zmluvy o pristúpení Bulharskej republiky a Rumunska.

Článok 4

Táto smernica je určená členským štátom.

---

13 Ú. v. ES L 332, 30.12.1995, s. 33.
14 Ú. v. ES L 125, 23.5.1996, s. 10.
15 Ú. v. ES L 24, 30.1.1998, s. 9.
16 Ú. v. ES L 327, 22.12.2000, s. 74.
17 Ú. v. ES L 316, 1.12.2001, s. 5.
18 Ú. v. ES L 192, 20.7.2002, s. 27.
19 Ú. v. EÚ L 306, 22.11.2003, s. 1.
20 Ú. v. EÚ L 325, 12.12.2003, s. 31.

V Bruseli [...]

Za Radu
predseda

PRÍLOHA

.